TRISTAR

- EN *Instruction manual*
- NL *Gebruiksaanwijzing*
- FR *Mode d'emploi*
- DE *Bedienungsanleitung*
- ES *Manual de usuario*
- PT *Manual de utilizador*
- PL *Instrukcja obsługi*
- IT *Manuale utente*
- SV *Användare*

SA-1125

EN

Dear customer,

Congratulations and thank you for purchasing this high quality product. Please read the instruction manual carefully so that you will be able to make the best possible use of the appliance. This manual includes all the necessary instructions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions you will be guaranteed of an excellent result, it saves you time and will avoid problems. We hope you will have a great deal of pleasure from using this appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

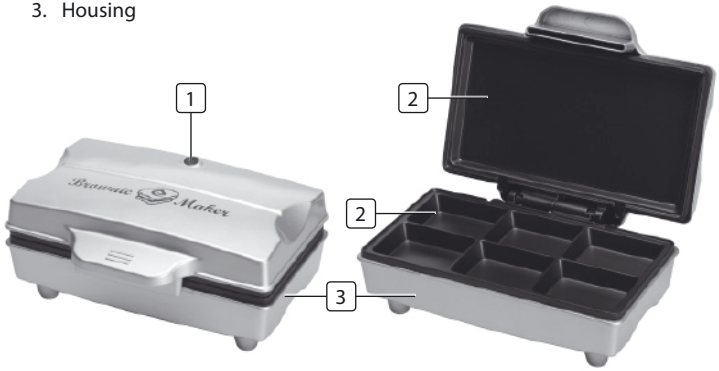
- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Never use the device unsupervised.
- All repairs should be made by a competent qualified repair service(*).
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220-240V 50Hz. The socket must be at least 16A or 10 A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Allow the appliance to cool down before you clean or store it.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an authorized technician(*). Do not repair this appliance yourself.
- Do not use this appliance near direct heat sources.
- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
- Note: To avoid danger by accidental resetting the thermal protection, this appliance may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that regularly will be switched on or off.
- Make sure that the cord is not hanging over the edge of the table or counter, does not touch any hot surfaces or is coming directly into

contact with the hot parts of the appliance. Do not place the appliance underneath or close to curtains, window coverings etc.
- Make sure the cord does not touch the hot parts of the appliance.
- We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burns on your table or table cloth).
- Do not use this appliance in the bathroom or near a sink filled with water. If this appliance has fallen into the water do not under no circumstances directly grab this appliance, but first pull the plug from the socket.

* *Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.*

PARTS DESCRIPTION

1. Indication light red
2. Baking molds
3. Housing



BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packaging of the device.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage : AC220-240V 50Hz.
- Always place the device on a flat stable surface and allow at least 10 cm. free space around the unit. This device is not suitable for integration or outdoor use.
- The device may spread some smell and smoke at first use, this is normal.

USE

- Pour a small ladle of batter into the centre of each baking mold. Filling must be done quickly, to ensure the brownies will brown equally.
- Close the lid of the appliance and press it firmly.
- The red indication light will switch on and off during the baking process, indicating that the correct temperature is being maintained.
- Depending upon the batter and the selected degree of browning, the baking time will vary between 6-8 minutes.
- Immediately after the baking process is completed, remove the brownies from the appliance. Use a fork or similar object. Place the brownies onto a wire grid to cool down.
- When using an inappropriate batter, for example with too many nuts or other types of fruit, the non-stick coating might get damaged. To prevent this, please use the recipe later in this manual. This recipe is well-tried and will not damage the coating.
- In case your brownie maker fails to deliver the desired results, there could be several reasons for it. You will find a number of useful tips in the paragraph 'Hints'.

HINTS

- The brownie mixture should be fairly thick, but fluid enough to drop off a spoon.
- When ready, do not pile the brownies on top of one another, as they will soften. Place them on a wire grid to cool down and, if desired, sprinkle them with icing sugar.
- If the brownies are spotty, perhaps the used ingredients had a different temperature. To ensure a consistent color and result, take all ingredients out of the refrigerator an hour before.
- If the mixture is too thin, try adding a few fine bread crumbs.
- Brownies are at their best when eaten warm. If you want to store them, use a mixture with a higher fat content and allow them to cool down before storing in an air-tight tin. Always store the brownies in the deep freezer.
- In case the brownies are not according to your wishes, please check if the device is properly used and whether the used mixture is suitable.

RECIPE

Basic recipe brownies

16 to 20 pieces

Ingredients

- 150 g dark or bitter chocolate
- 150 g butter
- 125 g sugar
- 125 g caster sugar (light brown)
- 1 tablespoon vanilla sugar
- 150 g self raising flour
- 1/2 teaspoon salt
- 4 eggs (medium size)

Preparation

1. Break the chocolate into pieces. Melt the chocolate and the butter in a small saucepan on low heat. Stir regularly.
2. Remove the pan from the heat when the chocolate is completely melted.
3. Add the sugar, the brown sugar and the vanilla sugar to the chocolate mixture.
4. Add the flour and salt to the chocolate mixture.
5. While stirring, add the 4 eggs to the mixture. Mix well.
6. Pour a small ladle of batter into the centre of each baking mold. Filling the molds must be done quickly to ensure the brownies will brown equally.
7. Close the appliance and press firmly for a short while.
8. Depending upon the batter and the degree of browning selected, the baking time will vary between 6-8 minutes.

Tip: Add 50 grams of chopped pecans or walnuts and spread also over the top half pecans or walnuts.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the wall outlet and allow the device to cool with both halves opened.
- Clean the baking plates with a damp cloth or soft brush.
- Clean the exterior with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the device in water or any other liquid. The device in not dishwasher proof.

GUARANTEE

- Tristar is not liable for damages occurred through:
  - o In case the appliance has fallen.
  - o In case the appliance has been technically changed by the owner or another third party.
  - o In case of improper use of the appliance.
  - o In case of normal wear of the appliance.
- By executing repairs the original warranty period of 2 years will not be extended, nor the right to a complied new warranty. This warranty is only legal on European soil. This warranty does not overrule the European directive 1944/44CE.
- Always keep your receipt, without this receipt you can not claim any form of warranty whatsoever.
- Damage caused by not following the instruction manual will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages Tristar will not be liable.
- Tristar will not be liable for material damage or personal injury caused by improper use or if the safety instructions are not properly executed.
- Cleaning, as mentioned in this manual, is the only necessary maintenance for this appliance.
- When the appliance should be repaired, make sure that this will be performed by an authorized company.
- This appliance may not be amended or changed.
- If problems arise during the 2 years from the date of purchase, which are covered by the factory warranty, you can go back to the point of purchase to replace it for a new one.
- For questions or compliances please contact your retailer "point of purchase."
- This appliance is covered with a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- Only material or manufacturing defects are included in this warranty.
- If you wish to make a claim please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole appliance. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of these parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Packaging
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product
This device is equipped with a mark according to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product will be correctly processed into waste, it will help prevent possible negative consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity
This appliance is designed to come into contact with food and is designed in accordance with EC Directive89/109/EEC. This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC", the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van dit apparaat. In deze handleiding vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruik, schoonmaak en onderhoud van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, heeft u altijd een uitstekend resultaat, bespaart u tijd en kunt u problemen voorkomen. Wij hopen dat u dit apparaat met plezier zult gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

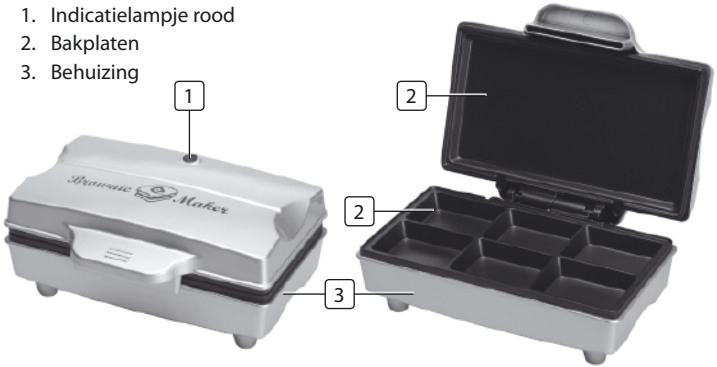
- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik hendels of draaiknoppen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in werking is.
- Reparaties dienen te geschieden door een bekwame gekwalificeerde dienst(*).
- Zorg dat het apparaat opgeborgen wordt op een droge plaats.
- Het is noodzakelijk om dit toestel zuiver te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz. De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag beveiligd zijn.
- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Wind het snoer niet om het apparaat heen en buig het niet.
- Zorg ervoor dat het apparaat afgekoeld is voordat u het schoonmaakt en opbergt.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u toebehoren wisselt en voor onderhoudswerkzaamheden.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hittebronnen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Let op: om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.

- Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen of tegen hete oppervlakken. Plaats het product niet onder of dicht de gordijnen, raambekleding enz.
- Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met de warme onderdelen van het apparaat.
- Het is aangeraden een warmtewerende bedekking tussen de tafel en het toestel te leggen (eveneens om geen sporen tengevolge van de warmte op uw tafellaken of tafel na te laten).
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een met water gevulde gootsteen of iets dergelijks. Pak een apparaat dat in het water is gevallen nooit zomaar vast, maar trek eerst de stekker uit het stopcontact.

* *Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de importeur, die erkend en bevoegd is om dergelijke reparaties te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.*

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Indicatielampje rood
2. Bakplaten
3. Behuizing



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
- Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis. Voltage 220V-240V 50Hz.
- Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.
- Het apparaat kan bij het eerste gebruik wat geur en rook verspreiden, dit is normaal.

GEBRUIKEN

- Giet een kleine pollepel van het beslag in het midden van iedere bakvorm. Let op dat het vullen van de bakvormen snel gebeurt, zodat de brownies gelijkmatig bruin worden.
- Sluit het apparaat en druk het even stevig aan.
- Tijdens het bakproces zal het indicatielampje aan en uit springen. Dit is normaal; op deze manier zal het apparaat een constante temperatuur behouden.
- Afhankelijk van het beslag en de mate van de gewenste bruining, zal de baktijd 6-8 minuten bedragen.
- Haal de brownies direct na het bakproces uit het apparaat. Gebruik een vork of een gelijkwaardig voorwerp. Plaats de brownies op een rooster om af te koelen.
- Het gebruiken van een ongeschikt beslag, bijvoorbeeld met teveel noten of andere vruchten, kan de antiaanbaklaag van het apparaat beschadigen. Gebruik het recept verderop in de handleiding om dit probleem te voorkomen.
- Indien uw brownie maker niet de gewenste resultaten levert, kunnen hier verschillende redenen voor zijn. Onder het kopje tips kunt een aantal bruikbare tips vinden.

TIPS

- Het deeg moet vrij stevig zijn, maar wel vloeibaar genoeg om van een lepel af te druipen.
- Stapel de brownies na het bakken niet op elkaar, anders zullen ze verzachten. Laat de brownies op een rooster afkoelen en bestrooi ze, indien gewenst, met poedersuiker.
- Als de brownies vlekkerig zijn, hebben de gebruikte ingrediënten waarschijnlijk een verschillende temperatuur gehad. Om een consistente kleur en resultaat te garanderen, raden wij u aan de ingrediënten een uur van tevoren uit de koelkast te halen.
- Voeg een paar fijne broodkruimels toe aan het mengsel als het te dun is.
- Brownies zijn het lekkerst wanneer deze warm worden gegeten. Als u de brownies wilt bewaren, gebruik dan een mengsel met een hoger vetgehalte en laat ze afkoelen voordat u ze in een luchtdichte verpakking doet. Bewaar ze vervolgens in de diepvriezer.
- Als de brownies niet naar wens zijn, controleer dan eerst of u het apparaat op de juiste manier heeft gebruikt en of het mengsel goed is.

RECEPTEN

Basisrecept brownies

16 à 20 stuks

Ingrediënten

- 150 g pure of bittere chocolade
- 150 g roomboter
- 125 g suiker
- 125 g basterdsuiker (lichtbruine)
- 1 zakje vanillesuiker
- 150 g zelfrijzend bakmeel
- 1/2 theelepel zout
- 4 eieren (middelgroot)

Bereiding

1. Breek de chocolade in stukken. Smelt de chocolade en de boter in een kleine pan met dikke bodem op laag vuur. Roer regelmatig.
2. Haal de pan van het vuur wanneer de chocolade volledig is gesmolten.
3. Roer de suiker, het basterdsuiker en de vanillesuiker door het chocolademengsel.
4. Roer het bakmeel en zout door het chocolademengsel.
5. Voeg al roerend de 4 eieren aan het mengsel toe.
6. Giet een kleine pollepel van het beslag in het midden van elke bakvorm. Let erop dat u de bakvormen snel vult, zodat de brownies gelijkmatig bruin worden.
7. Sluit het apparaat en druk het even stevig aan.
8. Afhankelijk van het beslag en de gewenste bruining zal de baktijd 6-8 minuten bedragen.

Tip: Voeg 50 gram gehakte pecannoten of walnoten aan het mengsel toe en verdeel ook over de bovenkant halve pecannoten of walnoten.

SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat geopend goed afkoelen.
- Reinig de bakplaten met een vochtige doek of een zacht borsteltje.
- Reinigen de buitenkant met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, een schuurspons of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of in een andere vloeistof en plaats het apparaat niet in de vaatwasmachine om te reinigen.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Tristar is niet verantwoordelijk voor schade:
  - o Ten gevolge van een val of ongeluk.
  - o Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  - o Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  - o Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.
- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat is Tristar niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften is Tristar niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, kunt u het apparaat ter vervanging aanbieden bij uw aankooppunt.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Dit apparaat heeft 24 maanden garantie vanaf de datum van aankoop (kassabon).
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten komen in aanmerking voor deze garantie.
- Als u gebruik wilt maken van uw garantieaanspraak, zorgt u er dan voor dat u het volledige apparaat in zijn originele doos en aankoopbewijs inlevert bij uw aankooppunt.
- Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet automatisch dat het gehele apparaat zal worden vervangen. In dit soort gevallen moet u contact opnemen met onze serviceafdeling. Afgebroken glazen/ plastic onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen dus altijd tegen een vergoeding kunnen worden vervangen.
- Defecten aan hulpstukken of aan de slijtende onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening worden gebracht!
- De garantie vervalt in geval van ongeoorloofde manipulatie.
- Na het verstrijken van de garantie kunnen reparaties worden uitgevoerd door de bevoegde dealer of reparatieservice tegen de betaling van de daaruit voortvloeiende kosten.

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking
Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring
Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC.
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Elektromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Cher client,

Félicitations et merci d'avoir acheté ce produit de haute qualité. Veuillez lire ce manuel d'instructions avec attention pour pouvoir profiter du meilleur de cet appareil. Ce manuel contient toutes les instructions et avis nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Si vous suivez ces instructions, vous avez la garantie d'un excellent résultat, ceci vous économisera du temps et des soucis. Nous espérons que vous éprouverez beaucoup de plaisir en utilisant cet appareil.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

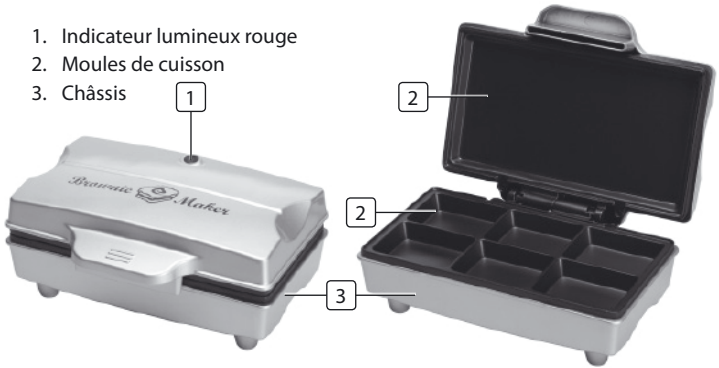
- Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne touchez pas les surfaces brûlantes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre de réparation qualifié agréé (*).
- Veillez à ce que l'appareil soit rangé dans un lieu sec.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : 220-240V CA 50Hz. La prise doit être d'au moins 16A ou 10A et à fusible lent.
- Cet appareil est conforme à toutes les normes des champs électromagnétiques (EMF). L'appareil est sans danger à l'utilisation selon les preuves scientifiques disponibles à ce jour, à condition de manipulation correcte et en respectant les consignes de cette notice d'emploi.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
- Débranchez l'appareil de la prise lors du changement de pièces ou pour l'entretien.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou s'il ne fonctionne pas correctement, ou a subi des dégâts quelconques. Afin d'éviter tous dangers, veillez à ce qu'un cordon ou prise endommagés soient remplacés par un technicien agréé (*). Ne réparez pas vous-même cet appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de sources directes de chaleur.
- Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.
- NB : Afin d'éviter tout danger en cas de la réinitialisation accidentelle de la protection thermique, cet appareil ne peut pas être alimenté par un dispositif externe de commande, tel une minuterie, ou branché sur un circuit qui sera régulièrement allumé ou éteint.

- Veillez à ce que le cordon ne soit pas suspendu au bord d'une table ou d'un comptoir, qu'il ne touche aucune surface chaude ou n'entre pas en contact direct avec des parties brulantes de l'appareil. Ne pas positionner l'appareil sous ou à proximité de rideaux, de tentures, etc.
- Veillez à ce que le cordon ne touche pas les parties brulantes de l'appareil.
- Il est recommandé de mettre un dessous résistant à la chaleur entre votre table et l'appareil (ce procédé évitera de bruler votre table ou votre nappe).
- Ne pas utiliser cet appareil dans la salle de bain ou à proximité d'un évier rempli d'eau. Si cet appareil est tombé dans l'eau il ne faut en aucun cas le saisir directement. Débranchez d'abord la fiche de la prise.

* *Centre de réparation qualifié agréé : Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou tout autre personne qualifiée, agréé et apte à effectuer ce type de réparation afin d'éviter tous dangers. L'appareil doit, dans tous les cas, être renvoyé à cet Centre de réparation.*

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

1. Indicateur lumineux rouge
2. Moules de cuisson
3. Châssis



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les éléments d'emballage de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de l'appareil corresponde à la tension de secteur de votre habitation. Tension nominale: 220-240 V AC 50Hz.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable. Laissez un espace de 10 cm autour de l'appareil. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation extérieure ou pour être encastré.
- L'appareil peut émettre certaines odeurs et de la fumée à la première utilisation; il s'agit d'un fonctionnement normal.

UTILISATION

- Versez une petite louche de pâte au centre de chaque moule de cuisson. Le remplissage doit être réalisé rapidement pour que les carrés au chocolat (Brownies) se cuisent de manière égale.
- Rabattez et bien fermez le couvercle de l'appareil.
- Le voyant lumineux rouge s'allumera ou s'éteindra lors de la cuisson, indiquant le maintien de la température de cuisson.
- Selon la pâte et le degré de cuisson choisi, le temps de cuisson varie de 6 à 8 minutes.
- Dès que la cuisson est complétée, retirez les brownies de l'appareil. Utilisez une fourchette ou un ustensile similaire. Placez les brownies sur une grille pour les faire refroidir.
- Si vous utilisez une pâte inappropriée, par exemple avec trop de noisettes ou d'autres types de fruit, le revêtement anti-adhérent peut s'endommager. Afin d'éviter cela, veuillez utiliser la recette indiquée plus loin dans ce manuel. Cette recette est à toute épreuve et n'endommagera pas le revêtement.
- Si l'appareil à cuire les brownies ne donnent pas les résultats escomptés, plusieurs causes sont possibles. Vous trouverez de nombreux conseils dans le paragraphe "Astuces".

ASTUCES

- Le mélange de préparation des brownies doit être assez épais mais aussi assez liquide pour être déposé avec une cuillère.
- Quand ils sont prêts, ne pas empiler les brownies l'un sur l'autre car ils deviendraient mou. Placez-les sur une grille pour les refroidir et, si vous le voulez, saupoudrez-les avec du sucre glace.
- Si les brownies sont granuleux, les ingrédients utilisés sont peut-être à des températures différentes. Pour obtenir une couleur et un résultat satisfaisant, tenez-les hors du réfrigérateur une heure avant.
- Si le mélange est trop maigre, essayez d'ajouter quelques miettes de pain de petite dimension.
- Les brownies sont meilleurs lorsqu'ils sont dégustés chaud. Pour bien les conserver, utilisez un mélange un peu plus consistant et laissez-les refroidir avant de les placer dans une boîte fermée à l'abri de l'air. Conservez toujours les brownies dans le congélateur.
- Si les brownies ne correspondent pas à vos désirs, veuillez contrôler que l'appareil est correctement utilisé et si la préparation utilisée est correcte.

RECETTE

Recette de base des brownies

De 16 à 20 pièces

Ingrédients

- 150 g de chocolat noir ou amer
- 150 g de beurre
- 125 g de sucre
- 125 g de sucre de canne en poudre
- 1 cuillère à café de sucre vanille
- 150 g de farine à levure incorporée
- 1/2 cuillère à café de sel
- 4 œufs (de taille moyenne)

Préparation

1. Découpez le chocolat en morceaux. Mélangez le chocolat et le beurre dans une petite casserole à feu doux. Remuez régulièrement.
2. Retirez la casserole du feu quand le chocolat est complétement fondu.
3. Ajoutez le sucre, le sucre de canne et le sucre vanille au mélange.
4. Ajoutez la farine et le sel.
5. Tout en remuant, ajoutez 4 œufs. Mélangez bien le tout.
6. Versez une petite louche de pâte au centre de chaque moule de cuisson. Le remplissage des moules doit être réalisé rapidement pour que les brownies se cuisent de manière égale.
7. Fermez l'appareil et tenez fermement le couvercle pendant un moment.
8. Selon la pâte et le degré de cuisson choisi, le temps de cuisson varie de 6 à 8 minutes.

Conseil: Préparez 50 grammes de noix de pécan ou de noix haché et en saupoudrez la moitié supérieure des brownies.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Retirez le cordon de la prise murale et permettre aux deux moitiés ouvertes de l'appareil de se refroidir.
- Nettoyez les plaques de cuisson avec un chiffon légèrement humide ou une brosse douce.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser de détergents corrosifs ou abrasifs, un tampon à récurer ou de la paille de fer car vous pourriez endommager l'appareil.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé qu lave-vaisselle.

GARANTIE

- Tristar n'est pas tenu responsable des dégâts intervenus :
  - o En cas de la chute de l'appareil
  - o En cas de modification technique de l'appareil par le propriétaire ou par un tiers
  - o En cas de mauvaise utilisation de l'appareil
  - o En cas d'usure normale de l'appareil
- L'exécution de réparations ne prolongera pas la période originale de garantie de 24 mois, ni ne donnera droit à une nouvelle garantie conforme. Cette garantie n'est légale qu'en Europe. Cette garantie ne change pas la Directive Européenne 1944/44CE.
- Conservez toujours votre reçu, il vous sera impossible de faire une réclamation sous garantie sans ce reçu.
- Les dommages causés par le non respect de la notice d'emploi, entraineront l'annulation de la garantie, Tristar ne sera pas tenu responsable si des dégâts en résultent.
- Tristar ne sera pas responsable des dégâts matériels ou des blessures physiques résultant de la mauvaise utilisation ou si les consignes de sécurité ne sont pas correctement suivies.
- Le nettoyage mentionné dans cette notice est le seul entretien nécessaire à cet appareil.
- Si la finition doit être réparée, veillez à ce que cela soit accompli par une société agréée.
- Cet appareil ne peut pas être modifié ou changé.
- En cas de problèmes durant les 2 ans suivant la date d'achat, qui sont couverts par la garantie du fabricant, il est possible de revenir chez le revendeur pour un échange contre un appareil neuf.
- Veuillez contacter votre revendeur pour des questions ou des problèmes de conformités.
- Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Seul le matériel défectueux ou les vices de fabrication sont inclus dans cette garantie.
- Si une réclamation doit être faite, veuillez renvoyer l'appareil complet à votre revendeur dans l'emballage d'origine avec le reçu.
- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que l'appareil complet sera remplacé gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Du verre ou des pièces en plastique cassés sont toujours sujets à des frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles à l'usure, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un revendeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

Emballage
L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

Produit
Cet appareil comporte un symbole conforme à la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En veillant à ce que cet appareil soit correctement recyclé, des effets éventuellement nuisibles à l'environnement et à la santé humaine seront évités.

Déclaration de conformité CE
Cet appareil est destiné à être en contact avec de la nourriture et est conçu conformément à la directive CE 89/109/CEE. Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux consignes de sécurité de "Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, les conditions de protection de la Directive CEM 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et la stipulation de la Directive 93/68/CEE.

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen und bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, um das Gerät bestmöglich nutzen zu können. Diese Anleitung beinhaltet alle erforderlichen Anweisungen und Empfehlungen für Gebrauch, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, garantieren wir ein hervorragendes Ergebnis, zeitsparend und problemlos. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät viel Vergnügen haben werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung , die Garantiekarte, die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit dem Verpackungsmaterial sorgfältig auf.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie Griffe oder Knöpfe.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Alle Reparaturen müssen durch einen kompetenten, qualifizierten Reparaturzentrum durchgeführt werden(*).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer trockenen Umgebung gelagert wird.
- Es ist absolut notwendig, dieses Gerät jederzeit sauber zu halten, da es in direkten Kontakt mit Lebensmitteln kommt.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Spannung Ihrer Hausversorgung übereinstimmt. Betriebsspannung: AC 220 -240 V 50 Hz. Die Anschlussdose muss mindestens mit 16A oder 10 A abgesichert sein.
- Dieses Gerät stimmt mit allen Standards elektromagnetischer Felder (EMF) überein. Wenn das Gerät ordnungsgemäß und den Instruktionen in dieser Bedienungsanleitung entsprechend behandelt wird, ist es sicher im Gebrauch, da es auf aktuellen wissenschaftlichen Grundlagen basiert.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor sie es reinigen oder lagern.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Trennen Sie das Gerät vom Strom, bevor Sie Teile austauschen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Um einer Gefahr vorzubeugen, stellen Sie sicher, dass beschädigte Kabel oder Stecker von einem autorisierten Techniker (*) ausgetauscht werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt neben einer Wärmequelle.
- Trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn Sie es nicht verwenden.
- Anmerkung: Um eine Gefahr durch zufälliges Zurücksetzen des Thermoschutzes zu vermeiden, darf das Gerät nicht durch einen externen Schalter wie einen Timer mit Strom versorgt werden. Es darf auch nicht an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der regelmäßig an- und abgeschaltet wird.

- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht über die Kante eines Tischs oder einer Theke hängt, irgendeine heiße Oberfläche berührt oder in direkten Kontakt mit heißen Teilen des Geräts kommt. Platzieren Sie das Gerät nicht unter oder neben Gardinen, Fenstervorhängen usw.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Wir empfehlen, eine hitzebeständige Auflage zwischen Ihren Tisch und das Gerät zu legen (auf diese Weise gibt es keine Brandspuren auf Ihrem Tisch oder der Tischdecke).
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht im Badezimmer oder in der Nähe des Waschbeckens, das mit Wasser gefüllt ist. Wenn dieses Gerät ins Wasser gefallen ist, greifen Sie unter keinen Umständen ins Wasser, um das Gerät herauszuholen, sondern ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose.

* *Kompetenter, qualifizierter Reparaturzentrum: nach der Verkaufsabteilung des Herstellers oder des Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, genehmigt und kompetent ist, um diese Art von Reparatur durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Falle sollten Sie das Gerät zu diesem Reparaturzentrum zurückbringen.*

TEILEBESCHREIBUNG

1. Betriebsleuchte rot
2. Backformen
3. Gehäuse

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie die Verpackung des Gerätes.
- Prüfen Sie, ob die Spannung des Gerätes der Netzspannung Ihres Hauses entspricht. Nennspannung: 220 - 240 V 50 Hz Wechselspannung.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache stabile Unterlage und halten Sie einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät ein. Dieses Gerät eignet sich nicht zum Einbau oder für die Benutzung im Freien.
- Das Gerät kann bei der ersten Benutzung etwas Geruch und Rauch abgeben. Das ist normal.

DE

VERWENDUNG

- Gießen Sie einen kleinen Schöpflöffel Teig in die Mitte jeder Backform. Das Befüllen muss schnell erfolgen, um sicherzustellen, dass die Brownies gleichmäßig braun werden.
- Schließen Sie den Deckel des Gerätes und drücken Sie ihn fest.
- Die rote Betriebsleuchte schaltet während des Backens ein und aus und weist so darauf hin, dass die richtige Temperatur eingehalten wird.
- Je nach Teig und gewähltem Bräunungsgrad wird die Backzeit zwischen 6-8 Minuten betragen.
- Entnehmen Sie unmittelbar nach dem Backvorgang die Brownies aus dem Gerät. Verwenden Sie eine Gabel oder einen ähnlichen Gegenstand. Legen Sie die Brownies auf ein Drahtgitter, um sie abkühlen zu lassen.
- Bei Verwendung eines ungeeigneten Teigs, zum Beispiel mit zu vielen Nüssen oder anderen Obstarten, könnte die Antihaftbeschichtung beschädigt werden. Um dies zu verhindern, nutzen Sie bitte das später in diesem Handbuch angegebene Rezept. Dieses Rezept ist altbewährt und wird die Beschichtung nicht beschädigen.Falls Ihr Brownie-Maker nicht die gewünschten Ergebnisse bringt, könnte es mehrere Gründe dafür geben. Sie finden eine Reihe von nützlichen Tipps im Abschnitt "Hinweise".

HINWEISE

- Die Brownie-Mischung sollte recht dick aber flüssig genug sein, um sich von einem Löffel zu lösen.
- Wenn Sie fertig sind, stapeln Sie die Brownies nicht aufeinander, da sie sonst weich werden. Legen Sie sie auf ein Drahtgitter, um sie abkühlen zulassen, und, falls gewünscht, bestäuben Sie sie mit Puderzucker.
- Wenn die Brownies fleckig sind, hatten vielleicht die verwendeten Zutaten verschiedene Temperaturen. Um eine einheitliche Farbe und ein einheitliches Ergebnis zu gewährleisten, nehmen Sie alle Zutaten eine Stunde vorher aus dem Kühlschrank.
- Wenn die Mischung zu dünn ist, versuchen Sie, ein paar feine Semmelbrösel zuzugeben.
- Brownies sind am besten, wenn sie warm gegessen werden. Wenn Sie sie aufbewahren möchten, verwenden Sie eine Mischung mit einem höheren Fettgehalt und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie in einer luftdichten Dose aufbewahren. Bewahren Sie die Brownies immer im Tiefkühlfach.
- Falls die Brownies nicht nach Ihren Wünschen sind, überprüfen Sie bitte, ob das Gerät richtig benutzt wird und ob die verwendete Mischung geeignet ist.

REZEPT

Grundrezept Brownies
16 bis 20 Stück
Zutaten
- 150 g dunkle oder bittere Schokolade
- 150 g Butter
- 125 g Zucker
- 125 g feiner Zucker (hellbraun)
- 1 Esslöffel Vanillezucker
- 150 g Mehl mit Backmittel
- 1/2 Teelöffel Salz
- 4 Eier (mittlere Größe)

ZUBEREITUNG

1. Brechen Sie die Schokolade in Stücke. Schmelzen Sie die Schokolade und die Butter in einem kleinen Topf bei niedriger Hitze. Rühren Sie regelmäßig.
2. Nehmen Sie die Pfanne von der Hitze, wenn die Schokolade vollständig geschmolzen ist.
3. Geben Sie den Zucker, den braunen Zucker und den Vanillezucker zur Schokoladenmasse.
4. Geben Sie das Mehl und das Salz zur Schokoladenmasse.
5. Fügen Sie unter Rühren die 4 Eier zur Mischung. Gut mischen.
6. Gießen Sie einen kleinen Schöpflöffel Teig in die Mitte jeder Backform. Das Befüllen der Formen muss schnell erfolgen, um sicherzustellen, dass die Brownies gleichmäßig braun werden.
7. Schließen Sie das Gerät und drücken Sie es eine kurze Weile fest zusammen.
8. Je nach Teig und gewähltem Bräunungsgrad wird die Backzeit zwischen 6-8 Minuten betragen.

Tipp: Geben Sie 50 g gehackte Pekannüsse oder Walnüsse hinzu und streuen Sie auch über die obere Hälfte Pekannüsse oder Walnüsse.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät geöffnet abkühlen.
- Reinigen Sie die Backbleche mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe Reiniger und Scheuermittel, Topfreiniger oder Stahlwolle, da sie das Gerät beschädigen könnten.

- Nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

GARANTIE

- Tristar ist nicht verantwortlich für Beschädigungen, die auftreten aufgrund von:
  - o Herunterfallen des Geräts.
  - o Technischen Veränderungen des Geräts durch den Eigentümer oder Dritte.
  - o Unsachgemäßer Verwendung des Geräts.
  - o Normalem Verschleiß des Geräts.
- Bei Durchführung von Reparaturen am Gerät wird die ursprüngliche Garantiezeit von 24 Monaten nicht verlängert, es entsteht auch kein Recht auf eine neue Garantie. Diese Garantie gilt nur auf europäischem Boden. Diese Garantie setzt die Europäische Direktive 1944/44CE nicht außer Kraft.
- Bewahren Sie die Rechnung immer auf, ohne diese Rechnung können Sie keine Form der Garantie einfordern.
- Beschädigungen, die durch Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung entstehen, führen zu einem Garantieverlust, wenn das zu nachfolgenden Beschädigungen führt, kann Tristar nicht zur Verantwortung gezogen werden.
- Tristar ist nicht verantwortlich für Material- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch unsachgemäße Ausführung der Sicherheitsanweisungen verursacht werden.
- Eine Reinigung ist, wie in dieser Bedienungsanleitung erwähnt, der einzige Wartungsvorgang, der für dieses Gerät notwendig ist.
- Wenn das Gerät repariert werden muss, stellen Sie bitte sicher, dass dies von einer autorisierten Firma durchgeführt wird.
- Dieses Gerät darf nicht ergänzt oder verändert werden.
- Wenn während der ersten 2 Jahre ab Kaufdatum Probleme auftreten, die von der Werksgarantie abgedeckt sind, können Sie das Gerät am Einkaufsort gegen ein neues umtauschen lassen.
- Bei Fragen oder Beanstandungen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Dieses Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Quittung).
- In dieser Garantie sind nur Material- oder Herstellungsfehler eingeschlossen.
- Wenn Sie einen Anspruch geltend machen möchten, reichen Sie bitte das vollständige Gerät in der Originalverpackung mit der Quittung bei Ihrem Händler ein.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zum kostenlosen Austausch des gesamten Geräts. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte unsere Hotline. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Defekte an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind daher kostenpflichtig!
- Im Fall unsachgemäßer Produktmanipulation erlischt die Garantie.
- Nach Ablauf der Garantie können Reparaturen durch den Fachhändler oder Reparaturservice kostenpflichtig durchgeführt werden.

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

Verpackung
Die Verpackung ist zu 100 % recyclebar, geben Sie die Verpackung getrennt zurück.

Produkt
Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE) gekennzeichnet. Indem die korrekte Entsorgung des Produkts sichergestellt wird, werden mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden.

EU-Konformitätserklärung
Dieses Gerät wurde für den Kontakt mit Lebensmitteln und in Übereinstimmung mit der EU Richtlinie 89/109/EEC konstruiert.
Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitszielen der Niederspannungsrichtlinie „Nr. 2006/95/EU, den Sicherheitsanforderungen der EMC Richtlinie 2004/108/EU "Elektromagnetische Kompatibilität" und den Anforderungen der Richtlinie 93/68/EEC konstruiert, hergestellt und vermarktet.

Estimado cliente,

Enhorabuena y gracias por comprar este product de alta calidad. Lea atentamente el manual de instrucciones para poder utilizar el aparato de la mejor manera posible. El manual incluye todas las instrucciones y consejos necesarios para utilizar, limpiar y mantener el aparato. Si sigue estas instrucciones le garantizamos unos resultados excelentes, ahorrará tiempo y evitará problemas. Esperamos que disfrute enormemente utilizando este aparato.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

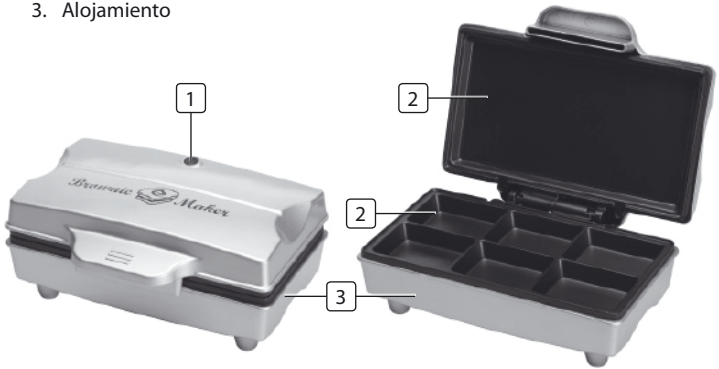
- Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los mandos.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Todas las reparaciones deberá realizarlas un centro de ceparación competente cualificado (*).
- Asegúrese de que el aparato esté almacenado en un entorno seco.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
- Compruebe si el voltaje del electrodoméstico es igual la tensión principal de su hogar. Tensión nominal: CA 220-240 V 50 Hz. La toma debe ser de al menos 16 A o 10 A con protección frente a suministros lentos.
- Este aparato cumple con todos los estándares relativos a los campos electromagnéticos(CEM). Si se manipula correctamente conforme a las instrucciones de este manual de usuario, el uso del aparato será seguro según la evidencia científica disponible en la actualidad.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- No utilice ese aparato en el exterior.
- No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o almacenarlo.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando cambie piezas o realice tareas de mantenimiento.
- No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera. Para evitar riesgos, asegúrese de que un técnico autorizado (*) sustituya el cable o el enchufe dañado. No repare usted mismo el aparato.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando no lo esté utilizando.
- Nota: Para evitar peligros causados por un reinicio inadvertido del corte térmico, el aparato no debe recibir alimentación de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se encienda regularmente por el individuo.
- Asegúrese de que el cable no cuelgue por el filo de la mesa o encimera, no toque ninguna superficie caliente o entre en contacto directo con

las partes calientes del aparato. No coloque el aparato debajo o cerca de las cortinas, persianas, etc.
- Asegúrese de que el cable no toque las partes calientes del aparato.
- Le recomendamos que coloque un elemento resistente al calor entre la mesa y el aparato (de esta forma, no sufrirá quemaduras en la mesa o el mantel).
- No utilice el dispositivo en el cuarto de baño ni cerca de un fregadero llenó de agua. Si este aparato se ha caído en el agua, bajo ninguna circunstancia agarre el aparato, primero saque el enchufe de la toma.

* *Centro de reparación competente cualificado: departamento post-venta del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro. En cualquier caso deberá devolver el aparato a este centro de reparación.*

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Piloto indicador rojo
2. Moldes para hornear
3. Alojamiento



ANTES DE UTILIZAR POR PRIMERA VEZ

- Retire todo el material de embalaje del aparato.
- Compruebe si el voltaje del electrodoméstico es igual la tensión principal de su hogar. Tensión nominal: CA 220-240 V 50 Hz.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana estable y deje al menos 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este aparato no es apropiado para su integración o uso en el exterior.
- Es normal que el aparato desprenda algo de humo y olor durante el primer uso.

USO

- Con un cucharón pequeño de mezcla en el centro de cada molde para hornear. El llenado se debe realizar rápidamente para asegurarse de que los bizcochos de chocolate se hornean de manera uniforme.
- Cierre la tapa del aparato y presiónela firmemente.
- El piloto indicador rojo se iluminará y se apagará durante el proceso de horneado, indicando que se está manteniendo la temperatura correcta.
- Según el tipo de mezcla y el grado de cocción seleccionado, el tiempo de horneado variará entre 6 y 8 minutos.
- Inmediatamente después de que se complete el proceso de horneado, retire los bizcochos de chocolate del aparato. Utilice un tenedor o un objeto similar. Coloque los bizcochos de chocolate sobre una rejilla metálica para que se enfríen.
- Si utiliza una mezcla que no sea apropiada, por ejemplo con demasiados frutos secos u otros tipos de fruta, es posible que dañe la capa antiadherente. Para evitar esto, siga la receta que se proporciona más adelante en este manual. Esta receta se ha probado en numerosas ocasiones y no dañará esta capa.

- En caso de que su aparato de preparación de bizcochos de chocolate no produzca los resultados deseados, podrían existir numerosos motivos. En el apartado de "consejos" encontrará una serie de recomendaciones muy útiles.

CONSEJOS

- La mezcla para bizcochos de chocolate debe ser bastante espesa, pero los suficientemente fluida para gotear de una cuchara.
- Cuando estén listos, no amontone los bizcochos de chocolate uno encima de otro, ya que se ablandarán. Colóquelos sobre una rejilla metálica y, si lo desea, espolvoréelos con azúcar glas.
- Si los bizcochos de chocolate están moteados, es posible que los ingredientes utilizados tuvieran diferentes temperaturas. Para garantizar un color y un resultado uniforme, saque todos los ingredientes del frigorífico una hora antes.
- Si la mezcla está demasiado líquida, puede añadir pan rallado.
- Los bizcochos de chocolate están más ricos si se comen cuando todavía están templados. Si quiere guardarlos, utilice una mezcla con un mayor contenido en grasa y deje que se enfríen antes de guardarlos en un recipiente hermético. Almacene siempre los bizcochos de chocolate en el congelador.
- Si los bizcochos de chocolate no salen de acuerdo a sus gustos, compruebe si el aparato se ha utilizado correctamente y si la mezcla utilizada era la apropiada.

RECETA

Receta para bizcochos de chocolate básicos
De 16 a 20 piezas
Ingredientes

- 150 g de chocolate puro o amargo
- 150 g de mantequilla
- 125 g de azúcar
- 125 g de azúcar glas (ligeramente moreno)
- 1 cucharada de azúcar de vainilla
- 150 g de harina con levadura
- 1/2 cucharilla de sal
- 4 huevos (tamaño mediano)

Preparación

1. Rompa el chocolate en trozos. Derrita el chocolate y la mantequilla en un cazo pequeño a fuego lento. Remueva continuamente.
2. Retire el cazo del fuego cuando el chocolate se haya derretido completamente.
3. Añada el azúcar, el azúcar moreno y el azúcar de vainilla a la mezcla de chocolate.
4. Añada la harina y la sal a la mezcla de chocolate.
5. Mientras remueve, añada los 4 huevos a la mezcla. Mezcle bien.
6. Con un cucharón pequeño de mezcla en el centro de cada molde para hornear. El llenado de los moldes se debe realizar rápidamente para asegurarse de que los bizcochos de chocolate se hornean de manera uniforme.
7. Cierre el aparto y presione firmemente durante unos momentos.
8. Según el tipo de mezcla y el grado de cocción seleccionado, el tiempo de horneado variará entre 6 y 8 minutos.

Consejo: Añada 50 gramos de nueces so pacanas troceadas y coloque también mitades de nueces o pacanas por encima del bizcocho.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe con las dos mitades abiertas.
- Limpie las placas con un paño húmedo o con un cepillo suave.
- Limpie el exterior con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. Este aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

GARANTÍA

- Tristar no es responsable de los daños que se produzcan:
  - o En caso de caída del aparato
  - o En caso de que el propietario o un tercero modifique técnicamente el aparato
  - o En caso de un uso incorrecto del aparato
  - o Por el desgaste habitual del aparato
- Al ejecutar reparaciones, no se ampliará el período de garantía original de 24 meses, ni el derecho a una nueva garantía. Esta garantía sólo tiene validez en territorio europeo. Esta garantía no anula la directiva europea 1944/44CE.
- Conserve siempre el ticket de compra, ya que sin él no podrá reclamar ningún tipo de garantía.
- Los daños provocados al no seguirse el manual de instrucciones darán lugar a una anulación de la garantía; Tristar no será responsable si se producen daños derivados.
- Tristar no será responsable de los daños materiales o lesiones personales causados por un uso incorrecto o si no se respetan las instrucciones de seguridad.
- Además de la limpieza, como se ha mencionado en este manual, es el único mantenimiento necesario para este aparato.
- Cuando se deba reparar el aparato, asegúrese de que lo lleve a cabo una empresa autorizada.
- Este aparato no puede ser modificado.
- Si se produce algún problema durante los dos años a partir de la fecha de compra, al estar cubierto por la garantía, podrá dirigirse al punto de compra y cambiar el aparato por uno nuevo.
- Si tiene cualquier pregunta o dudas acerca de conformidades, contacte a representante comercial de su "punto de compra"
- Este aparato está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra (recibo).
- Esta garantía solo incluye defectos de fabricación o de los materiales.
- Si desea realizar una reclamación, devuelva la máquina completa en su embalaje original al representante comercial, junto con el recibo.
- Daños a los accesorios no garantizan una sustitución gratuita automática de la aparato entera. En tales casos póngase en contacto con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrá cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles al desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o sustitución de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por tanto, deben pagarse.
- La garantía quedará anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Tras la caducidad de la garantía, las reparaciones se pueden realizar por vendedores capacitados o por el servicio de reparaciones mediante el pago correspondiente.

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

Embalaje
El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje por separado.

Producto
Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC para Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para medio ambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad CE
Este aparato se ha diseñado para entrar en contacto con alimentos y se ha diseñado de acuerdo con la Directiva 89/109/EEC. Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directiva de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directiva 93/68/EEC.

Estimado cliente,

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto de elevada qualidade. Leia este manual de instruções cuidadosamente para que possa utilizar este aparelho da melhor forma. Este manual inclui todas as instruções e conselhos necessários para a utilização, limpeza e manutenção do aparelho. Se seguir estas instruções é garantido que terá excelentes resultados, que poupará tempo e que evitará problemas. Esperamos que se divirta a utilizar este aparelho.

CUIDADOS IMPORTANTES

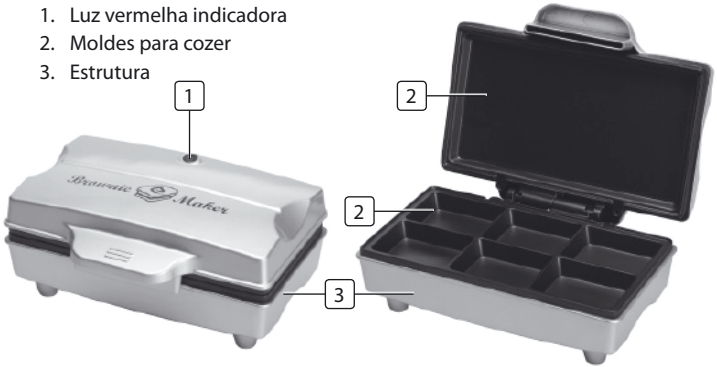
- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Não toque em superfícies quentes. Use pegas ou puxadores.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- Todas as reparações devem ser realizadas por um reparação qualificado e competente (*).
- Certifique-se de que o aparelho é guardado num ambiente seco.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto directo com alimentos.
- Verifique se a tensão do aparelho corresponde à corrente eléctrica de sua casa. Tensão indicada: 220-240 V CA 50Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa protecção.
- Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho nem dobre-o.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar e guardar.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Desligue o aparelho da tomada quando trocar para peças sobresselentes ou para manutenção.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (*). Não repare o aparelho sozinho.
- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- Nota: Para evitar situações perigosas causadas por reiniciar acidentalmente a protecção térmica, o aparelho pode não funcionar através de um aparelho comutável externo, como por exemplo, um cronómetro, ou quando ligado a um circuito ligado e desligado regularmente.

- Certifique-se de que o cabo não fica pendurado no canto da mesa ou do balcão, não toca em nenhuma superfície quente nem entra em contacto directo com as partes quentes do aparelho. Não coloque o aparelho por baixo ou perto de cortinas, coberturas de janelas, etc.
- Certifique-se de que o cabo não entra com contacto com partes quentes do aparelho.
- Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre a sua mesa e o aparelho (desta forma não queima a mesa nem a toalha).
- Não utilize este aparelho na casa de banho ou nas proximidades de um lavatório com água. Se este aparelho tiver caído na água, não o agarre, em nenhumas circunstâncias. Primeiro, desligue-o da corrente.

* *Reparação qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse reparação.*

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Luz vermelha indicadora
2. Moldes para cozer
3. Estrutura



ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todas as embalagens do aparelho.
- Verifique se a tensão do aparelho corresponde à corrente elétrica de sua casa. Tensão indicada: 220-240 V CA 50Hz.
- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta da unidade. Este aparelho não está adaptado para ser utilizado ou instalado no exterior.
- O aparelho pode largar algum cheiro e fumo na primeira utilização. Isto é normal.

UTILIZAÇÃO

PT

- Coloque uma pequena concha de massa no centro de cada molde. Deve encher os moldes rapidamente, para garantir que os brownies cozem de forma uniforme.
- Feche a tampa do aparelho e prima-a firmemente.
- A luz vermelha indicadora acende-se e desliga-se durante o processo de cozedura, indicando que está a manter a temperatura correta.
- Dependendo da massa e do grau de cozedura selecionado, o tempo de preparação varia entre 6 e 8 minutos.
- Imediatamente após terminar o processo de cozedura, retire os brownies do aparelho. Utilize um garfo ou um objeto semelhante. Coloque os brownies numa grelha para arrefecer.
- Quando utilizar uma massa não adequada, por exemplo com demasiados frutos secos ou outros tipos de fruta, o revestimento antiaderente pode ficar danificado. Para evitar isto, utilize a última receita deste manual. Esta receita já foi testada e não danificará o revestimento.
- Caso a sua máquina para brownies não lhe proporcionar os resultados desejados, pode haver várias razões para isso. Encontrará várias dicas úteis no parágrafo "Dicas".

DICAS

- O preparado para brownies deve ser bem grosso, mas fluído o suficiente para cair de uma colher.
- Quando estiverem prontos, não coloque os brownies uns em cima dos outros, pois vão amolecer. Coloque-os numa grelha para arrefecerem e, se desejado, polvilhe-os com açúcar em pó.
- Se os brownies estiverem irregulares, talvez os ingredientes utilizados tivessem uma temperatura diferente. Para garantir uma cor e um resultado consistentes, retire todos os ingredientes do frigorífico uma hora antes.
- Se o preparado ficar demasiado fino, experimente adicionar algum pão ralado.
- Os brownies são melhores quando comidos mornos. Se quiser guardá-los, utilize um preparado com um teor de gordura mais elevado e deixe-os arrefecer antes de os guardar num recipiente fechado. Guarde sempre os brownies no congelador.
- Caso os brownies não fiquem como pretende, verifique se o aparelho está a ser bem utilizado ou se o preparado utilizado é adequado.

RECEITA

Receita básica para brownies

16 a 20 porções

Ingredientes

- 150 g de chocolate preto ou amargo
- 150 g de manteiga
- 125 g de açúcar
- 125 g de açúcar mascavado (castanho claro)
- 1 colher de sopa de açúcar baunilhado
- 150 g de farinha com fermento
- 1/2 colher de chá de sal
- 4 ovos (médios)

Preparação

1. Parta o chocolate aos bocados. Derreta o chocolate e a manteiga numa pequena frigideira em lume brando. Mexa regularmente.
2. Retire a frigideira do lume quando o chocolate estiver completamente derretido.
3. Adicione o açúcar, o açúcar mascavado e o açúcar baunilhado ao preparado de chocolate.
4. Adicione a farinha e o sal ao preparado de chocolate.
5. Enquanto mexe, adicione os 4 ovos ao preparado. Mexa bem.
6. Coloque uma pequena concha de massa no centro de cada molde. Deve encher os moldes rapidamente, para garantir que os brownies cozem de forma uniforme.
7. Feche o aparelho e prima firmemente por um curto período de tempo.
8. Dependendo da massa e do grau de cozedura selecionado, o tempo de preparação varia entre 6 e 8 minutos.

Sugestão: adicione 50 gramas de noz-pecã ou noz cortada e espalhe por cima.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Retire o cabo da tomada e deixe o aparelho arrefecer com ambas as metades abertas.
- Limpe as placas de cozedura com um pano húmido e macio.
- Limpe o exterior com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza fortes e corrosivos, esfregões ou palha-de-aço que danificam o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido. O aparelho não pode ser lavado na máquina de lavar loiça.

GARANTIA

- A Tristar não é responsável por danos ocorridos nos seguintes casos:
  - o O aparelho tiver caído
  - o O aparelho tiver sido alterado tecnicamente pelo proprietário ou por terceiros
  - o Utilização indevida do aparelho
  - o Desgaste normal do aparelho
- Realizando reparações o período de garantia original de 24 meses não será alargado, nem terá direito a uma nova garantia. Esta garantia só é legal na Europa. Esta garantia não se sobrepõe à Directiva Europeia 1944/44CE.
- Guarde sempre o seu recibo pois sem ele não pode reclamar qualquer tipo de garantia.
- Danos causados pelo não seguimento do manual de instruções anularão a garantia e se isso resultar em danos consequentes, a Tristar não será responsável.
- A Tristar não será responsável por danos materiais ou ferimentos pessoais causados pela utilização indevida ou se as instruções de segurança não forem devidamente executadas.
- A limpeza, conforme indicada neste manual, é a única manutenção necessária para este aparelho.
- Quando for necessário reparar o aparelho, certifique-se de que a reparação será realizada por uma empresa autorizada.
- Este aparelho não deve ser alterado.
- Se surgirem problemas nos 2 anos seguintes à data da aquisição do aparelho, cobertos pela garantia da fábrica, pode dirigir-se ao ponto de aquisição para que seja substituído por um novo aparelho.
- Para colocar questões ou queixas, contacte o seu revendedor "ponto de aquisição"
- Este aparelho está coberto por uma garantia de 24 meses após a data de aquisição (recibo).
- Apenas defeitos do material ou de fabrico estão cobertos por esta garantia.
- Se pretender efectuar uma queixa, devolva o aparelho na embalagem original ao revendedor, juntamente com o recibo.
- Os danos a acessórios não significam a substituição gratuita automática de todo o aparelho. Nesses casos, contacte a nossa linha de apoio. Vidros partidos ou peças de plástico quebradas estão sempre sujeitas a um custo adicional.
- Os defeitos a consumíveis ou peças sujeitas a desgaste, assim como limpeza, manutenção ou a substituição dessas peças, não estão cobertos pela garantia e, por esse motivo, têm de ser pagos.
- A garantia fica anulada no caso de abertura não autorizada.
- Após o término do período da garantia, as reparações podem ser realizadas pelo agente autorizado ou serviço de reparação, mediante o pagamento dos devidos custos.

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem
A embalagem é 100% reciclável, entregue a embalagem em separado.

Produto
Este aparelho está equipado com uma marca, de acordo com a Directiva europeia 2002/96/EC relativa a Resíduos de Equipamentos Elétricos e Electrónicos (REEE). Ao assegurar que este produto é correctamente processado enquanto resíduo, ajudará a evitar possíveis consequências negativas no ambiente e na saúde humana.

Declaração de conformidade EC
Este aparelho está concebido para entrar em contacto com alimentos e está em conformidade com a Directiva CE 89/109/EEC. Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC".

Drogi kliencie,

Składamy gratulacje i dziękujemy za zakup tego wysokiej jakości produktu. Prosimy przeczytać instrukcje użytkowania dokładnie, tak aby jak najlepiej użytkować urządzenie. Podręcznik zawiera wszystkie konieczne instrukcje oraz porady dotyczące użytkowania, czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Postępowanie zgodne z instrukcjami gwarantuje doskonałe wyniki, oszczędność czasu oraz uniknięcie wszelkich problemów w przyszłości. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie Państwu wiele przyjemności.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Należy zachować niniejszą instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, o ile to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo zapewnią nadzór lub udzielą instrukcji dotyczących używania tego urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów i rączek.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez kompetentnego i wykwalifikowanego naprawa(*).
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Urządzenie to musi być zawsze utrzymywane w czystości, ponieważ styka się z żywnością.
- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w domu użytkownika. Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz. Gniazdo elektryczne musi być swobodnie chronione, a wartość natężenia prądu musi wynosić co najmniej 16 A lub 10 A.
- Urządzenie to jest zgodne ze wszystkimi standardami w zakresie pól elektromagnetycznych (EMF). Zgodnie z dostępnymi obecnie dowodami naukowymi użytkowanie tego urządzenia jest bezpieczne, o ile jest ono obsługiwane właściwie i zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku użytkownika.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąc za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenia tego nie należy używać na dworze.
- Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
- Przed czyszczeniem lub schowaniem urządzenia należy je odstawić w celu ostygnięcia.
- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Przed wymianą części zamiennych lub podjęciem czynności konserwacyjnych urządzenie należy odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Urządzenia nie należy używać, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone albo gdy urządzenie działa wadliwie lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel lub wtyczkę powinien wymienić upoważniony technik(*). Urządzenia tego nie należy naprawiać samodzielnie.
- Urządzenia tego nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Uwaga: Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowego zresetowania zabezpieczenia cieplnego, urządzenie to nie może być włączane za pomocą zewnętrznego urządzenia włączającego, takiego jak timer, ani podłączane do regularnie włączanego lub wyłączanego obwodu.

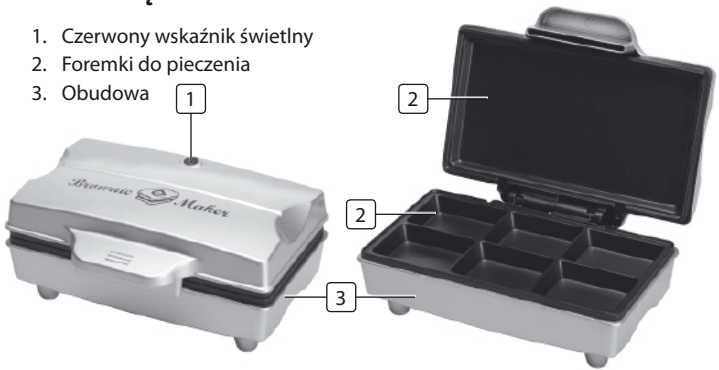
PL

- Kabel nie powinien zwisać z krawędzi stołu ani blatu, stykać się z gorącymi powierzchniami, a także nie powinien stykać się z gorącymi elementami innych urządzeń. Urządzenia nie należy umieszczać pod zasłonami i innymi materiałami wykończeniowymi okien ani w ich pobliżu.
- Kabel nie powinien stykać się z gorącymi elementami urządzenia.
- Zalecane jest umieszczenie odpornej na ciepło powłoki między stołem a urządzeniem (dzięki temu można zapobiec przypaleniu stołu lub obrusa).
- Urządzenia tego nie należy używać w łazience ani w pobliżu zlewu wypełnionego wodą. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, pod żadnym pozorem nie można dotykać bezpośrednio urządzenia; należy najpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

* *Kompetentny i wykwalifikowany naprawa: dział posprzedażny producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tego przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.*

OPIS CZĘŚC

1. Czerwony wskaźnik świetlny
2. Foremki do pieczenia
3. Obudowa



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Należy usunąć wszystkie elementy opakowania urządzenia.
- Należy sprawdzić, czy napięcie urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym w domu. Napięcie znamionowe: AC 220–240 V 50 Hz.
- Urządzenie należy zawsze stawiać na płaskiej i stabilnej powierzchni, zostawiając co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół niego. Urządzenie to nie jest przeznaczone do zabudowy ani do użytku na świeżym powietrzu.
- Podczas pierwszego użycia z urządzenia może się wydobywać specyficzny zapach i dym; jest to normalne zjawisko.

UŻYTKOWANIE

- Wlej niewielką łyżkę wazową ciasta do środka każdej foremki do pieczenia. Napełnianie należy wykonać szybko, aby brownie równomiernie się zrumieniły.
- Zamknij pokrywę urządzenia i mocno ją dociśnij.
- Czerwony wskaźnik świetlny będzie się w czasie pieczenia zapalał i gasł, co oznacza stałe utrzymywanie właściwej temperatury.
- W zależności od ciasta i żądanego stopnia zrumienienia, czas pieczenia będzie wynosił około 6–8 minut.
- Zaraz po zakończeniu pieczenia wyjmij brownie z urządzenia. Użyj widelca lub podobnego przedmiotu. Umieść brownie na drucianej kratce, aby ostygły.
- W przypadku używania niewłaściwego ciasta, na przykład ze zbyt dużą ilością orzechów lub innego rodzaju owoców, może dojść do uszkodzenia nieprzywierającej powłoki. Aby temu zapobiec, należy korzystać z przepisu zamieszczonego w niniejszej instrukcji. Przepis ten został sprawdzony i nie niesie ryzyka uszkodzenia powłoki.
- Brak możliwości uzyskania żądanych wyników za pomocą urządzenia do pieczenia brownie może być spowodowany kilkoma czynnikami. W sekcji „Wskazówki" można znaleźć kilka przydatnych sugestii.

WSKAZÓWKI

- Ciasto na brownie powinno być dosyć gęste, ale na tyle płynne, aby skapywało z łyżki.
- Po upieczeniu nie należy układać jednego brownie na drugim, aby nie zmiękły. Należy je umieścić na drucianej kratce, aby ostygły, a następnie w razie potrzeby można je posypać cukrem pudrem.
- Jeśli brownie są grudkowate, możliwe że użyte składniki miały różną temperaturę. Aby zapewnić jednolity kolor i strukturę, wszystkie składniki należy wyjąć z lodówki godzinę przed pieczeniem.
- Jeśli ciasto jest za rzadkie, można dodać trochę drobnej bułki tartej.
- Brownie są najlepsze jeszcze ciepłe. Aby można było je przechować, należy użyć ciasta o większej zawartości tłuszczu, a przed schowaniem do szczelnego pojemnika należy je odstawić do całkowitego ostygnięcia. Brownie należy zawsze przechowywać w zamrażarce.
- Jeśli upieczone brownie nie będą odpowiednie, należy sprawdzić, czy urządzenie jest właściwie użytkowane i czy używane ciasto jest odpowiednie.

PRZEPIS

Podstawowy przepis na brownie

16 do 20 sztuk

Składniki

- 150 g ciemnej lub niesłodzonej czekolady
- 150 g masła
- 125 g cukru
- 125 g drobnego cukru (jasnego brązowego)
- 1 łyżka cukru waniliowego
- 150 g mąki samorosnącej
- 1/2 łyżeczki soli
- 4 jajka (rozmiar średni)

Przygotowanie

1. Połam czekoladę na kawałki. Rozpuść czekoladę i masło w niewielkim rondlu; wybierz niskie ustawienie palnika. Regularnie mieszaj.
2. Zdejmij rondel z palnika po całkowitym rozpuszczeniu czekolady.
3. Dodaj do masy czekoladowej cukier, brązowy cukier i cukier waniliowy.
4. Dodaj do masy czekoladowej mąkę i sól.
5. Ciągle mieszając, dodaj do masy 4 jajka. Dokładnie wymieszaj.
6. Wlej niewielką łyżkę wazową ciasta do środka każdej foremki do pieczenia. Napełnianie foremek należy wykonać szybko, aby brownie równomiernie się zrumieniły.
7. Zamknij urządzenie i dociśnij mocno przez chwilę.
8. W zależności od ciasta i żądanego stopnia zrumienienia, czas pieczenia będzie wynosił około 6–8 minut.

Wskazówka: można dodać 50 gramów posiekanych orzechów pekan lub włoskich; można także posypać nimi wierzch ciasta.

PL

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego i odstawić otwarte urządzenie w celu ostygnięcia.
- Foremki do pieczenia należy czyścić wilgotną szmatką lub miękką szczoteczką.
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani żrących środków czyszczących, zmywaków do szorowania ani druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

GWARANCJA

- Firma Tristar nie jest odpowiedzialna za uszkodzenia powstałe w wyniku:
  - o upadku urządzenia,
  - o technicznej modyfikacji urządzenia dokonanej przez właściciela lub inną osobę,
  - o niewłaściwego użytkowania urządzenia,
  - o normalnego zużywania się urządzenia.
- Przeprowadzenie napraw nie przedłuża oryginalnego 24-miesięcznego okresu gwarancyjnego ani nie upoważnia do uzyskania nowej gwarancji. Gwarancja ta jest wiążąca prawnie tylko na terenie Europy. Gwarancja ta nie unieważnia wytycznych dyrektywy europejskiej 1944/44CE.
- Należy pamiętać o zachowaniu paragonu; bez paragonu nie można składać żadnych roszczeń gwarancyjnych.
- Uszkodzenia spowodowane niestosowaniem się do instrukcji obsługi spowodują unieważnienie gwarancji, a za powstałe w wyniku tego uszkodzenia firma Tristar nie będzie ponosić odpowiedzialności.
- Firma Tristar nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niestosowaniem się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Opisany w instrukcji sposób czyszczenia jest jedyną czynnością konserwacyjną wymaganą dla tego urządzenia.
- Jeśli urządzenie wymaga naprawy, naprawa powinna zostać zlecona upoważnionej do tego firmie.
- Urządzenia tego nie można modyfikować ani zmieniać.
- Jeśli w ciągu 2 lat od daty zakupu wystąpią problemy, które są objęte gwarancją fabryczną, urządzenie można zwrócić do sklepu, w którym zostało kupione, aby wymienić je na nowe.
- W przypadku pytań lub w celu uzyskania informacji dotyczących zgodności należy kontaktować się ze sprzedawcą „w miejscu zakupu".
- Urządzenie to jest objęte 24-miesięczną gwarancją, rozpoczynającą się z dniem jego zakupu (odbioru).
- Gwarancja obejmuje tylko wady materiałowe i produkcyjne.
- W przypadku roszczenia należy przekazać sprzedawcy całe urządzenie wraz z jego oryginalnym opakowaniem i dowodem zakupu.
- Uszkodzenie wyposażenia dodatkowego nie oznacza automatycznej bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takich przypadkach prosimy kontaktować się z naszą gorącą linią (hotline). Zbite szkło czy uszkodzenie części plastikowych zawsze podlega opłacie.
- Uszkodzenia części łatwo zużywających się, jak też i czyszczenie, konserwacja czy wymiana tych części nie podlega gwarancji i stąd podlega opłacie.
- Gwarancja podlega utracie w przypadku nieupoważnionej naprawy czy nieumiejętnego użytkowania.
- Po wygaśnięciu gwarancji naprawy mogą być przeprowadzane przez właściwy punkt sprzedaży czy serwis naprawczy z chwilą zapłaty za poniesione koszty.

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

Opakowanie
Opakowanie jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

Produkt
Urządzenie to posiada znak zgodności z dyrektywą europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie właściwego przetworzenia tego produktu pomoże w uniknięciu możliwego niekorzystnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie.

Deklaracja zgodności EC
To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą 89/109/EEC, może wchodzić w kontakt z żywnością. To urządzenie zaprojektowano, wykonano i wprowadzono na rynek zgodnie z założeniami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD) nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia Dyrektywy EMC 2004/108/EC „Kompatybilność Elektromagnetyczna" oraz wymaganiami Dyrektywy 93/68/EEC.

Caro cliente,

Congratulazioni e grazie per aver comprato questo prodotto di alta qualità. La preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni cosicché possa utilizzare al meglio l'apparecchio. Questo manuale include tutte le istruzioni necessarie e i consigli per utilizzare, pulire ed effettuare la manutenzione di questo apparecchio. Se segue queste istruzioni avrà la garanzia di un risultato eccellente, le farà risparmiare tempo e le eviterà problemi. Ci auguriamo che ottenga grandi soddisfazioni dall'utilizzo di questo apparecchio.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

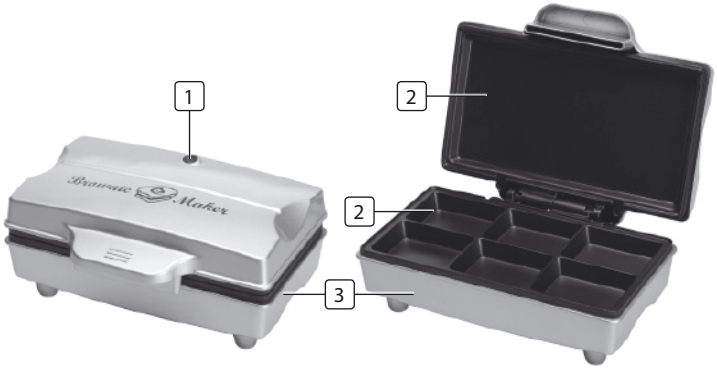
- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possible, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare le impugnature.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Far effettuare tutte le riparazioni da un riparazione qualificato (*).
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.
- E assolutamente necessario pulire l'apparecchio prima che esso venga in contatto con gli alimenti.
- Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica. Tensione nominale: AC220-240V 50Hz. La presa deve essere almeno 16 A o 10 A a protezione lenta.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o utilizzarlo.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liqiudi.
- Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.
- Nota: per evitare pericoli derivanti dal resettaggio accidentale della termica, non alimentare l'apparecchio attraverso un dispositivo di commutazione esterna, come un timer, o collegato a un circuito che viene attivato e disattivato periodicamente.
- Controllare che il cavo non penzoli sul bordo di un tavolo o un supporto, non entri in contatto con superfici calde e non entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio. Non collocare l'apparecchio sotto o vicino a tende, tendine ecc..

- Controllare che il cavo non entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Si consiglia di collocare un rivestimento termoresistente tra tavolo e apparecchio (per evitare bruciature a tavolo o tovaglia).
- Non utilizzare l'apparecchio nella stanza da bagno o vicino a un lavandino pieno d'acqua. Se l'apparecchio è caduto nell'acqua, non afferrare l'apparecchio, ma sfilare prima la spina dalla presa .

* *Riparazione competente qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'riparazione.*

DESCRIZIONE COMPONENTI

1. Spia rossa
2. Stampi impasto
3. Alloggiamento



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere l'imballo.
- Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete domestica. Tensione nominale: CA 220-240 V 50 Hz.
- Collocare sempre l'apparecchio su una superficie uniforme con una luce libera di almeno 10 cm. L'apparecchio non è adatto a integrazione o utilizzo in esterni.
- Dall'apparecchio possono sprigionarsi odore e fumo durante il primo utilizzo. Ciò è del tutto normale.

UTILIZZO

- Versare una piccola quantità d'impasto al centro di ciascun stampo. Riempire rapidamente tutti gli stampi per ottenere una cottura uniforme.
- La spia rossa si accende e si spegne durante il processo d'impasto a indicazione del mantenimento della temperatura corretta.
- A seconda dell'impasto e del grado di cottura selezionato, il tempo di cottura varia da 6 a 8 minuti.
- Al termine del processo d'impasto, rimuovere i brownies dall'apparecchio con una forchetta o un oggetto simile. Collocare i brownies sopra una griglia per farli raffreddare.
- Se si usa un impasto non appropriato, per es, con troppe noci o diversi tipi di frutta, potrebbe danneggiarsi la piastra anti-aderente. Per prevenire questo, fare riferimento alla ricetta contenuta più avanti nel manuale. La ricetta é ben provata e non danneggia il rivestimento.
- Se i brownies non hanno l'aspetto desiderato, fare riferimento al capitolo "Consigli".

CONSIGLI

- L'impasto per brownies deve esserer abbastanza spesso ma sufficientemente fluido da colare da un cucchiaio.
- Quando sono pronti, non impilare i brownies uno sull'altro per evitare che si ammorbidiscano. Posizionarli su una griglia per farli raffreddare e, se si desidera, spruzzarli con zucchero a velo.
- Se i brownie sono macchiati, probabilmente sono stati utilizzati ingredienti a temperature diverse. Per garantire colore e risultati consistenti, togliere gli ingredient dal frigorifero almeno un'ora prima della preparazione.
- Se la miscela è troppo liquida, provare ad aggiungere alcune briciole di pane.
- I brownies sono più buoni mangiati caldi. Se si desidera conservarli, utilizzare una miscela con un maggiore contenuto di grassi e farli raffreddare prima di conservarli in un contenitore sotto vuoto. Conservare sempre i brownies nel congelatore.
- Sei brownies non appaiono come desiderato, controllare di aver utilizzato l'apparecchio correttamente e di aver utilizzato l'impasto adatto.

RICETTA

Ricetta base per i brownies
Da 16 a 20 pezzi
Ingredienti

- 150 g cioccolata fondente o amara
- 150 g di burro
- 125 g di zucchero
- 125 g zucchero semolato fine (leggermente grezzo)
- 1 cucchiaino di zucchero di vaniglia
- 150 g di farina autolievitante
- 1/2 cucchiaino di sale
- 4 uova (medie)

Preparazione

1. Spezzettare la cioccolata. Sciogliere la cioccolata e il burro in un pentolino a fuoco basso. Mescolare regolarmente.
2. Togliere la pentola dal fuoco quando la cioccolata é completamente fusa.
3. Aggiungere zucchero, zucchero di canna e zucchero di vaniglia alla miscela contenente la cioccolata
4. Aggiungere farina e sale alla miscela contenente cioccolata.
5. Sempre mescolando, aggiungere le 4 uova alla miscela. Mescolare bene.
6. Versare una piccola quantità di impasto al centro di ogni stampo. Riempire rapidamente tutti gli stampi per ottenere una cottura uniforme.
7. Chiudere l'apparecchio e premere fermamente per breve tempo.
8. A seconda dell'impasto e del grado di cottura selezionato, il tempo di cottura varia da 6 a 8 minuti.

Consiglio: aggiungere 50 g di noccioline americane o noci e cospargere la parte superiore di noci e noccioline americane.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Sfilare la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio con entrambe le metà aperte.
- Pulire le piastre d'impasto con un panno umido oppure una spazzola morbida.
- Pulire la pearte sterna con un panno umido. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasive, pagliette o lana d'acciaio, che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. L'apparecchio non deve essere lavato in lavastoviglie.

GARANZIA

- Tristar non è responsabile dei danni causati da:
  - o Caduta dell'apparecchio.
  - o Modifiche tecniche apportate dall'utilizzatore o da terze parti.
  - o Uso improprio dell'apparecchio.
  - o Normale usura dell'apparecchio.
- All'atto di una riparazione la garanzia originale di 24 mesi non verrà estesa né verrà completamente rinnovata. La presente garanzia ha valore legale solo per l'Europa e non annulla la direttiva europea 1944/44CE
- Conservare sempre lo scontrino, senza di esso non si può utilizzare alcuna forma di garanzia.
- Eventuali danni causati dal mancato rispetto delle indicazioni fornite nel manuale di istruzioni annulleranno la garanzia. Tristar non è responsabile per qualsiasi danno conseguente.
- Tristar non è responsabile di danni materiali o lesioni personali causate da un uso improprio o da un mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza.
- La pulizia eseguita secondo le indicazioni di questo manuale è l'unica manutenzione necessaria per questo apparecchio.
- Qualora l'apparecchio dovesse essere riparato, assicurarsi che la riparazione venga eseguita da una ditta autorizzata.
- Non si devono apportare modifiche o alterazioni all'apparecchio.
- Se si verificano problemi durante I 2 anni successivi all'acquisto, che sono coperti dalla garanzia del fabbricante, potete tornare al punto vendita e farvelo sostituire con un apparecchio nuovo.
- Per qualsiasi domanda o reclamo si prega di contattare il dettagliante presso cui avete acquistato l'apparecchio.
- Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- Questa garanzia include soltanto difetti materiali o di fabbricazione.
- Se desiderate fare un reclamo, per favore restituite l'intero apparecchio al vostro negoziante nell'imballo originale, unitamente alla ricevuta di acquisto.
- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in plastica è sempre soggetta a pagamento.
- Difetti alle parti consumabili o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di dette parti non è coperta da garanzia e quindi deve essere pagata!
- La garanzia decade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazione possono essere effettuata da un rivenditore autorizzato o dal servizio assistenza dietro pagamento dei costi previsti.

.

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra I rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Confezione
La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

Prodotto
Questo apparecchio è contrassegnato da un marchio corrispondente alla Direttiva Europea 2002/96/EC sui Rifiuti delle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Assicurarne il corretto riciclo aiuterà a prevenire possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute.

Dichiarazione CE di conformità
L'apparecchio è stato progettato per entrare in contatto con gli alimenti secondo la Direttiva EC 89/109/EEC. L'apparecchio è stato progettato, prodotto e commercializzato in accordo alle norme di sicurezza previste dalla Direttiva Bassa Tensione "N° 2006/95/EC, i requisiti di protezione previsti dalla Direttiva EMC 2004/108/EC "Compatibilità elettromagnetica" e i requisiti previsti dalla Direttiva 93/68/EEC.

Käre kund,

Vi gratulerar till ditt inköp av denna högkvalitetsprodukt. Läs instruktionsmanualen noga så att du kan använda apparaten på bästa möjliga sätt. Denna manual innehåller alla nödvändiga instruktioner och råd för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du följer dessa instruktioner är du garanterad utmärkta resultat, det besparar dig tid och du undviker problem. Vi hoppas du kommer ha mycket glädje av att använda denna apparat.

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

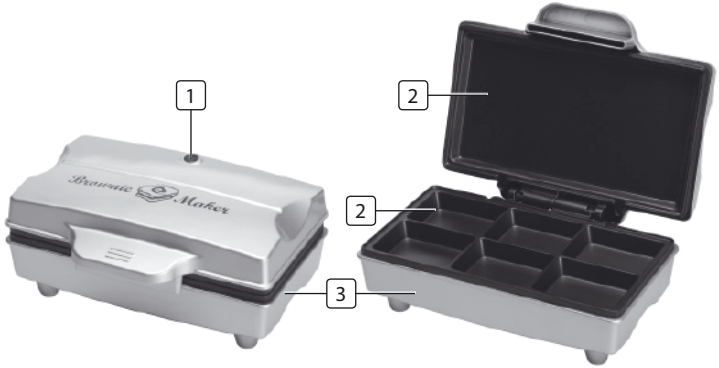
- Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Förvara dessa anvisningar, garantibeviset, inköpskvittot och, om möjligt, förpackningen (även innerförpackningen) på en säker plats.
- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (inkl. barn) med nedsatta sinnesförmågor, eller nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte är under tillsyn av eller erhållit anvisningar om apparatens användning av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- För att skydda barn mot farorna med elektriska apparater ber vi dig att aldrig lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är oåtkomlig för barn. Kontrollera så att kabeln inte hänger nedåt.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Rör inte de varma ytorna. Använd handtagen
- Använd aldrig apparaten oövervakad.
- Alla reparationer måste utföras av en kompetent kvalificerad reparation (*).
- Var noga med att förvara apparaten i en torr miljö.
- Det är absolut nödvändigt att apparaten alltid är ren eftersom den kommer i direkt kontakt med livsmedel.
- Kontrollera så att apparatens spänning stämmer överens med hemmets huvudspänning. Märkspänning: AC220-240V 50Hz. Vägguttaget måste vara minst 16 A eller 10 A trög säkring.
- Denna apparat uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om den hanteras ordentligt och enligt anvisningarna i denna bruksanvisning är apparaten säker att använda enligt de vetenskapliga bevis som finns tillgängliga för närvarande.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- Använd inte denna apparat utomhus.
- Linda inte sladden runt apparaten och vik inte sladden.
- Låt apparaten svalna innan du rengör eller förvarar den.
- För att undvika eltötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du ska byta revervdelar eller utföra underhåll på apparaten.
- Använd inte den här apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om apparaten inte fungerar ordentligt eller om den har skadats på något sätt. För att undvika faror ska alltid en skadad sladd eller kontakt bytas av en auktoriserad tekniker (*). Försök inte reparera apparaten själv.
- Använd inte apparaten i närheten av direkta värmekällor.
- Dra ut kontakten ur uttaget när du inte använder apparaten.
- Obs: För att undvika risker med ofrivillig återställning av värmeskyddet får inte denna apparat kopplas till en extern kopplingsanordning, som till exempel en timer, eller kopplas till en krets som regelbundet kopplas på eller av.
- Kontrollera så att sladden inte hänger över bords- eller diskkanten, att den inte rör vid varma ytor eller kommer i direkt kontakt med apparatens varma delar. Placera inte apparaten under eller i närheten av gardiner, fönsterövertäckningar etc.

- Kontrollera så att sladden inte rör vid apparatens varma delar.
- Vi rekommenderar att du placerar ett värmeskydd mellan apparaten och bordet (för att undvika brännmärken på bordet eller bordsduken).
- Använd inte denna apparat i badrum eller nära en ho fylld med vatten. Om denna apparat faller ner i vatten får du inte under några omständigheter ta i apparaten utan att först ha dragit ur kontakten ur vägguttaget.

* *Kompetent kvalificerad reparation: tillverkarens eller importörens kundtjänst eller en kvalificerad, godkänd och kompetent person som kan utföra den här typen av reparationer utan att utsätta sig själv eller andra för faror. Lämna alltid in apparaten till den reparation.*

BESKRIVNING AV DELAR

1. Röd indikationslampa
2. Bakformar
3. Hölje



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Ta bort allt förpackningsmaterial från enheten.
- Kontrollera så att apparatens spänning stämmer överens med hemmets huvudspänning. Märkspänning: AC 220-240 V 50 Hz.
- Placera alltid apparaten på en plan stabil yta och låt det finnas 10 cm fritt utrymme omkring enheten. Apparaten är inte lämplig för inbyggnad eller användning utomhus.
- Apparaten kan avge både lukt och rök första gången den används, detta är normalt.

ANVÄNDNING

- Häll en liten slev med smet mitt i varje bakform. Du måste vara snabb när du fyller på så att alla brownies blir lika bruna.
- Stäng apparatens lock och tryck ned det ordentligt.
- Den röda indikationslampan tänds och släcks under bakprocessen. Det indikerar att apparaten håller rätt temperatur.
- Beroende på degen och hur bruna du vill ha dina brownies kan tillagningstiden variera mellan 6-8 minuter.
- Ta bort dina brownies från apparaten så fort tillagningen är färdig. Använd en gaffel eller liknande. Placera dina brownies att svalna på ett galler.
- Om du använder en olämplig smet, till exempel med för mycket nötter eller annan frukt, kan teflonbeläggningen skadas. För att förhindra detta rekommenderar vi att du använder receptet som visas senare i bruksanvisningen. Det receptet är välbeprövat och skadar inte beläggningen.
- Om din browniemaskin inte lyckas åstadkomma ett tillfredsställande resultat kan det finnas flera orsaker till det. Det finns ett antal bra tips i avsnittet "Tips".

TIPS

- Browniedegenska vara ganska tjock, men tillräckligt flytande för att kunna droppa från en sked.
- När dina brownies är klara ska du inte stapla dem på varandra, eftersom de mjuknar. Ställ dem att svalna på ett galler och om så önskas kan du pudra dem med florsocker.
- Om dina brownies är fläckiga kan det bero på att ingredienserna hade olika temperaturer. För att få jämn färg och bra resultat bör du ta ut alla ingredienser ur kylskåpet en timme innan tillagning.
- Om smeten är för tunn kan du prova med att lägga i lite ströbröd.
- Brownies är som bäst varma. Om du vill förvara dem kan du använda en smet med högre fettinnehåll och låte dem svalna innan du förvarar dem i en lufttät burk. Förvara alltid brownies i frysen.
- Om dina brownies inte blir som du tänkt dig får du kontrollera om du använt apparaten på rätt sätt och om den använda smeten är lämplig.

RECEPT

Grundläggande recept för brownies
16 till 20 bitar
Ingredienser

- 150 gram mörk eller bitter choklad
- 150 gram smör
- 125 gram socker
- 125 gram farinsocker
- 1 matsked vaniljsocker
- 150 gram mjöl blandat med bakpulver
- ½ tesked salt
- 4 ägg (medelstora)

Tillagning

1. Bryt chokladen i bitar. Smält chokladen och smöret i en liten kastrull på låg värme. Rör om regelbundet.
2. Ta bort kastrullen från värmen när chokladen har smält helt.
3. Tillsätt socker, farinsocker och vaniljsocker till chokladblandningen.
4. Tillsätt mjöl och salt till chokladblandningen.
5. Tillsätt de 4 äggen till blandningen medan du rör om. Blanda ordentligt.
6. Häll en liten slev med smet mitt i varje bakform. Du måste vara snabb när du fyller på så att alla brownies blir lika bruna.
7. Stäng apparaten och tryck stadigt ett kort tag.
8. Beroende på degen och hur bruna du vill ha dina brownies kan tillagningstiden variera mellan 6-8 minuter.

Tips: tillsätt 50 gram hackade pekannötter eller valnötter och strö även över halva pekannötter eller valnötter.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Tag ut stickkontakten ur eluttaget och låt apparaten svalna med bägge halvorna öppna.
- Rengör bakplattorna med en fuktig trasa eller en mjuk borste.
- Rengör utsidan med en fuktig trasa. Använd aldrig grova och slipande rengöringsmedel, skurbollar eller stålull, det skadar apparaten.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska. Apparaten går inte att diska i maskin.

GARANTI

- Tristar kan inte hållas ansvariga för skador som orsakats av:
  - o Att apparaten har fallit ned
  - o Att apparaten har ändrats tekniskt av ägaren eller tredje person
  - o Att apparaten har används felaktigt
  - o Att apparaten har råkat ut för normalt slitage
- Genom att reparation utförs kommer inte den ursprungliga garantitiden på 24 månader att förlängas, och inte heller rätten till en ny uppfyllande garanti. Denna garanti gäller endast på europeisk mark. Denna garanti upphäver inte det europeiska direktivet 1944/44CE.
- Spara alltid ditt kvitto, utan kvittot kan du inte göra anspråk på någon som helst garanti.
- Skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts leder till att garantin ogiltigförklaras. Om detta leder till följdskador kan Tristar inte hållas ansvariga.
- Tristar kan inte hållas ansvariga för materiell skada eller personskada som orsakas av felaktig användning eller av att säkerhetsanvisningarna inte följts.
- Rengöringen som nämns i denna bruksanvisning är det enda underhåll som behövs utföras för denna apparat.
- Om apparaten behöver repareras måste detta utföras av en auktoriserad firma.
- Denna apparat får inte modifieras eller ändras.
- Om det uppstår problem med apparaten inom 2 år från inköpsdatumet och dessa täcks av fabriksgarantin kan du gå till inköpsstället och byta ut apparaten mot en ny.
- För frågor eller uppfyllelser kontaktar du din återförsäljare, ”köpstället”.
- Denna apparat täcks av en 24 månaders garanti som startar på inköpsdagen (kvittot).
- I denna garanti ingår endast material- och tillverkningsfel.
- Om du vill göra anspråk på garantin ber vi dig att lämna in hela apparaten i originalförpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatiskt att hela apparaten byts ut utan kostnad. Ta kontakt med vår ”hotline” vid sådana fall. Det tas alltid ut en kostnad om delar av glas eller plast har gått sönder.
- Skador på förbrukningsvaror eller delar som utsätts för slitage i form av t.ex. rengöring, underhåll eller byte omfattas inte av garantin och måste därför alltid betalas.
- Garantin upphör att gälla vid obehöriga ändringar av apparaten.
- När garantin har gått ut kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller annan reparationsservice mot påföljande betalning.

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Förpackningen
Förpackningen består av 100 % återvinningsbart material, lämna in förpackningen uppdelad.

Produkten
Denna apparat är märkt enligt EU-direktivet 2002/96/EC om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten återvinns ordentligt hjälper du till att förhindra att den påverkar miljön och människors hälsa på ett negativt sätt

EU-deklaration om överensstämmelse
Denna apparat är gjord för att komma i direkt kontakt med mat och är tillverkad i enlighet med EU-direktiv 89/109/EEC. Denna apparat är skapad, tillverkad och marknadsförd i enlighet med säkerhetsmålen i Lågvoltsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven i EMC-direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven i direktivet 93/68/EEC.

Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg, The Netherlands

www.tristar.eu

SA-1125